

MANUAL
SISTEMA ENCRIPCIÓN DE
HECHOS RESERVADOS

Introducción

El sistema de encriptación de hechos reservados nació por la necesidad de proveer un canal más seguro que el que anteriormente existía mediante el envío de una carta dentro de un sobre. Así surgió esta aplicación que permite encriptar un documento, el cual debe ser enviado a la SVS a través del sistema SEIL y que sólo podrá ser visto por la persona autorizada a ese fin.

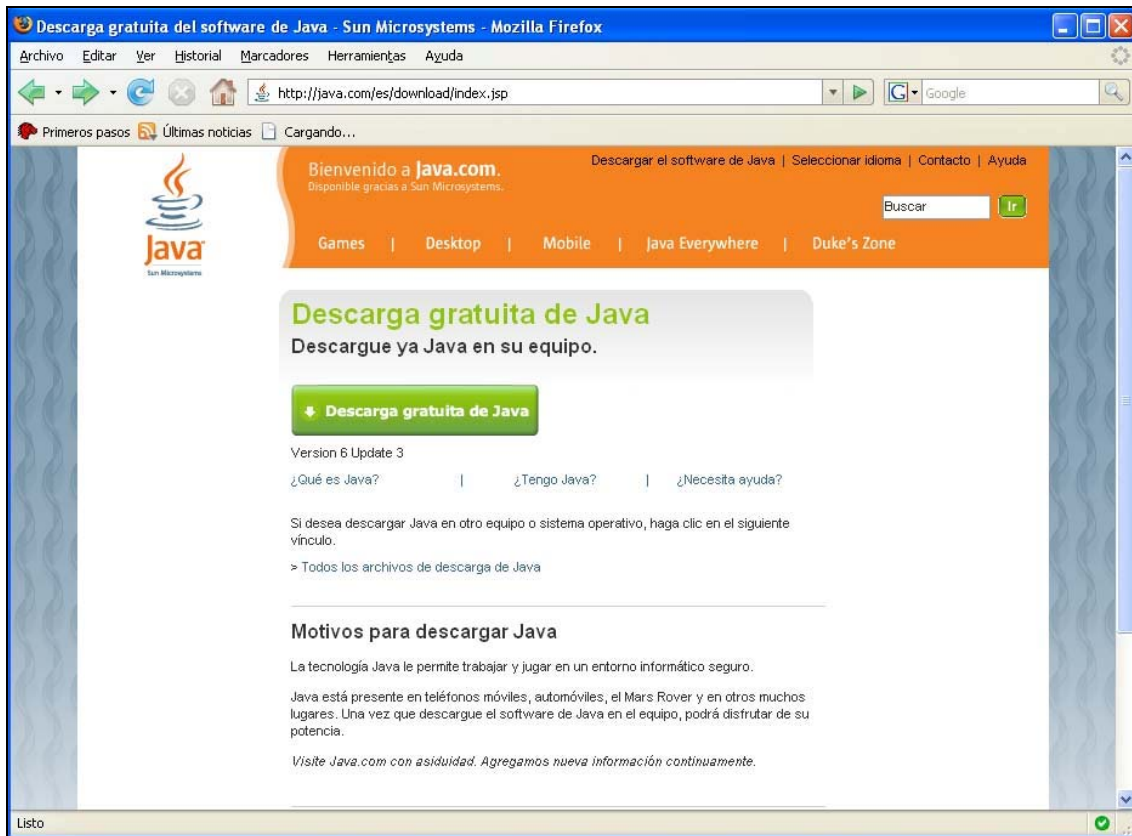
Requerimientos

Sistema Operativo: la aplicación está desarrollada para computadores que tengan instalado Windows XP/Vista/2000/2003.

Java: El sistema de Hechos Reservados necesita de la última versión del entorno de ejecución de Java para su correcto funcionamiento. Para obtenerlo debe ir a la dirección <http://java.com/es/download/index.jsp> y presionar el botón que dice “Descarga gratuita de Java”.

Si tiene instalada la última versión de Java Ud. verá una ventana que dice “Verificar la Instalación”. Al presionar el botón “Verificar la Instalación” debería observar en pantalla un mensaje que dice “Tiene instalada la versión de Java recomendada”.

Si por el contrario Ud. no tiene instalada la última versión de Java, aparecerá una ventana donde Ud. puede optar por la instalación en línea o fuera de línea. Se recomienda utilizar la opción fuera de línea, para ello debe hacer click en el link [Windows XP/Vista/2000/2003 Fuera de línea *](#) y en la ventana que aparece a continuación seleccionar “Guardar a disco”. Cuando la descarga del archivo haya finalizado, debe hacer doble click sobre el archivo que descargó anteriormente y seguir las instrucciones. Para verificar si la instalación fue exitosa debe ir a la dirección <http://java.com/es/download/help/testvm.xml>, donde debería ver una figura animada.



Permisos: Ud. debe tener los permisos necesarios para poder instalar aplicaciones en su computador, si no los tiene debe comunicarse con su departamento de informática y solicitarlos.

Obtención Usuario y Clave Secreta

Si Ud. aún no conoce cómo obtener el código de usuario y clave secreta, debe ir a la dirección <https://www.svs.cl/sitio/seil/usuario.php>.

Es importante recordar que el tipo de información a remitir corresponde a “HERES” y que sólo se podrá autorizar como usuarios habilitados a las personas que se señala a continuación:

Tratándose de sociedades anónimas:

- Gerente General o quien haga sus veces, incluyendo a aquellas personas que pueden actuar como subrogantes de acuerdo a la estructura de poderes de la respectiva entidad.
- Directores.

En caso de otras entidades:

- Representantes legales.

Descargar Software Hechos Reservados

El sistema de encriptación de hechos reservados está disponible en el sitio Web de la Superintendencia de Valores y Seguros (<http://www.svs.cl>) en la sección “BAJAR SOFTWARE GRATUITO” del menú “ACCESO SEIL” de la página principal de la SVS.

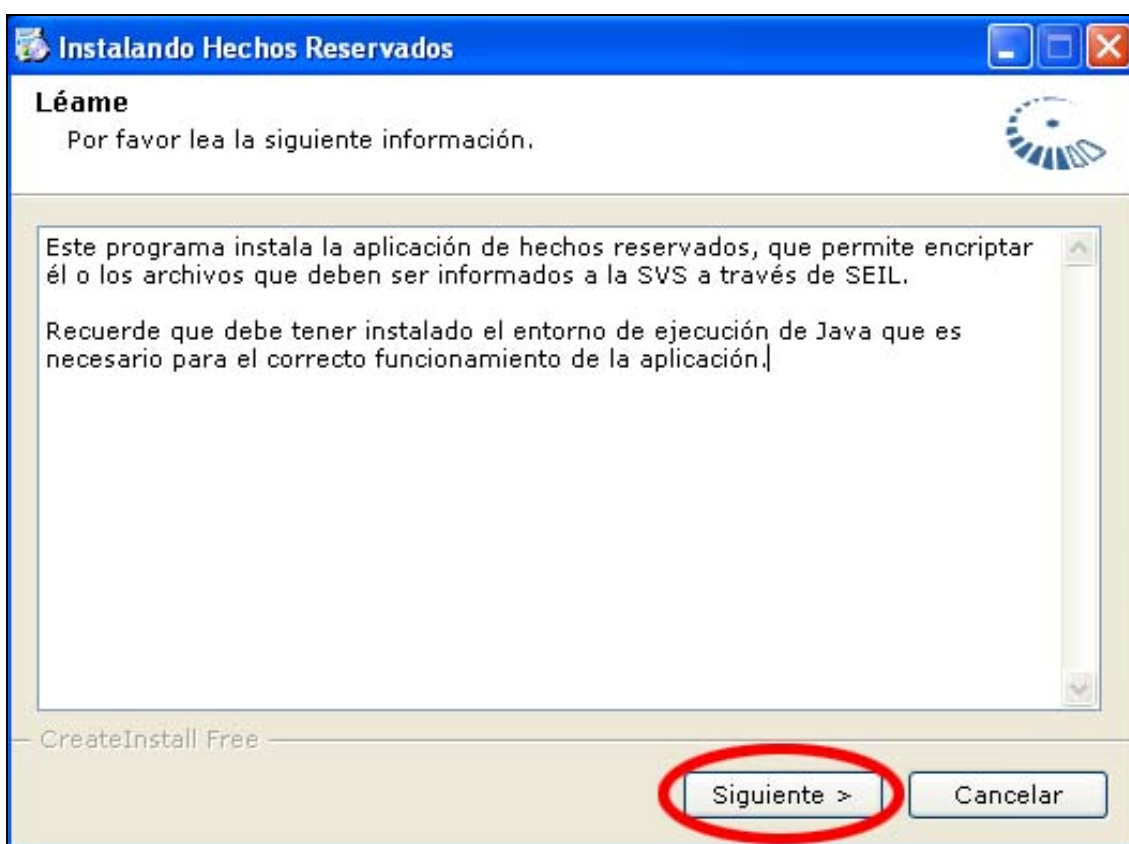
The screenshot shows the SVS website home page. The top navigation bar includes: PUBLICACIONES, SERVICIOS Y TRÁMITES, INFORMACIÓN DE INTERÉS, SALA DE PRENSA, EDUCANDO, and ACCESO SEIL (circled in red). The main content area features a search bar, a news preview for 'HECHO ESENCIAL DE CIA CERVECERIAS UNIDAS S.A.' dated December 10, 2007, and sections for 'Normativa en trámite', 'Inversionistas y Asegurados educando', and 'Hechos esenciales'.

The screenshot shows the SEIL 'Sistema de Envío de Información en Línea' page. The top navigation bar is identical to the previous screenshot. The main content area includes a sidebar with links for 'Presentación', 'Codificación SVS', 'Entidades Autorizadas e Información a Remitir', and 'Usuario-Clave Secreta'. The main text describes the system and provides instructions for users. A right-hand menu contains links for 'Autenticación', 'AYUDA', 'BAJAR SOFTWARE GRATUITO' (circled in red), 'VER CÓDIGOS DE INFORMACIÓN', and 'PÁGINA SEGURA'. A 'DOCUMENTO' download icon is visible at the bottom left.

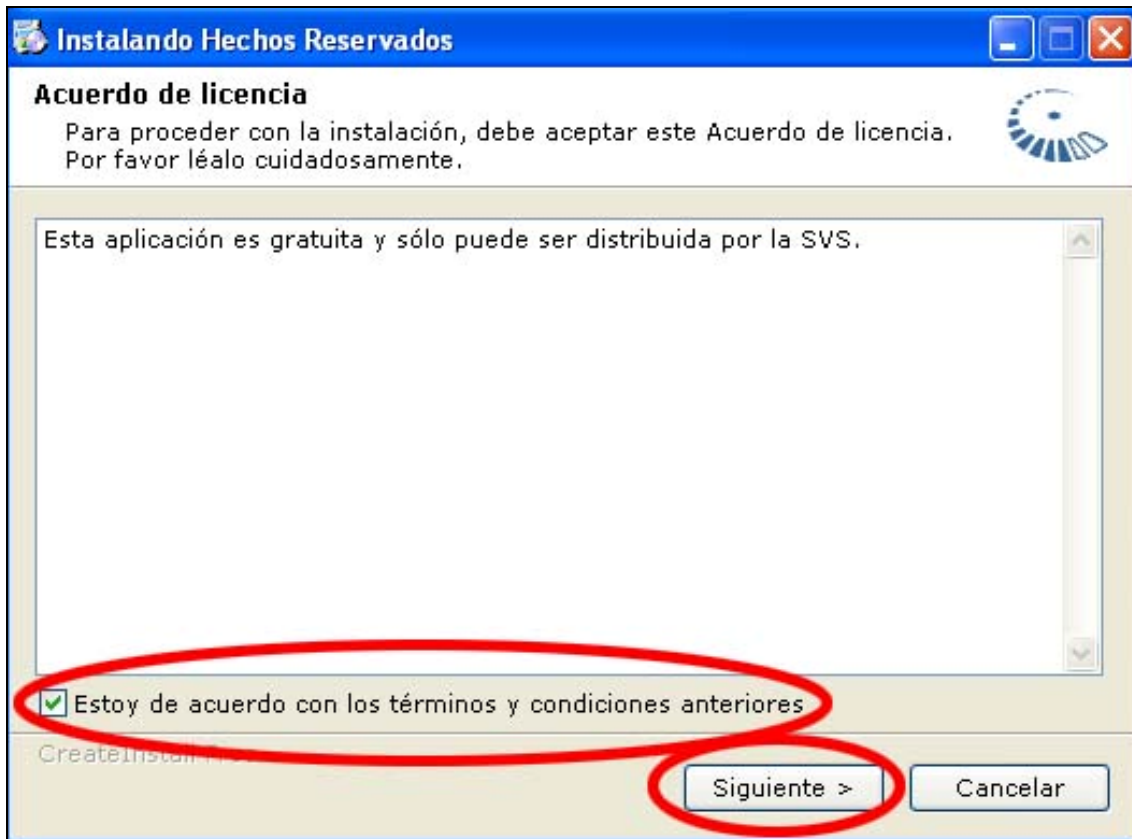
Cuando haga click sobre el archivo de Hechos Reservados aparecerá una ventana que le consultará si quiere “Abrir” o “Guardar” este archivo. Deberá seleccionar la opción “Guardar” y elegir la carpeta donde quedará almacenado el archivo que está descargando.

Instalar Software Hechos Reservados

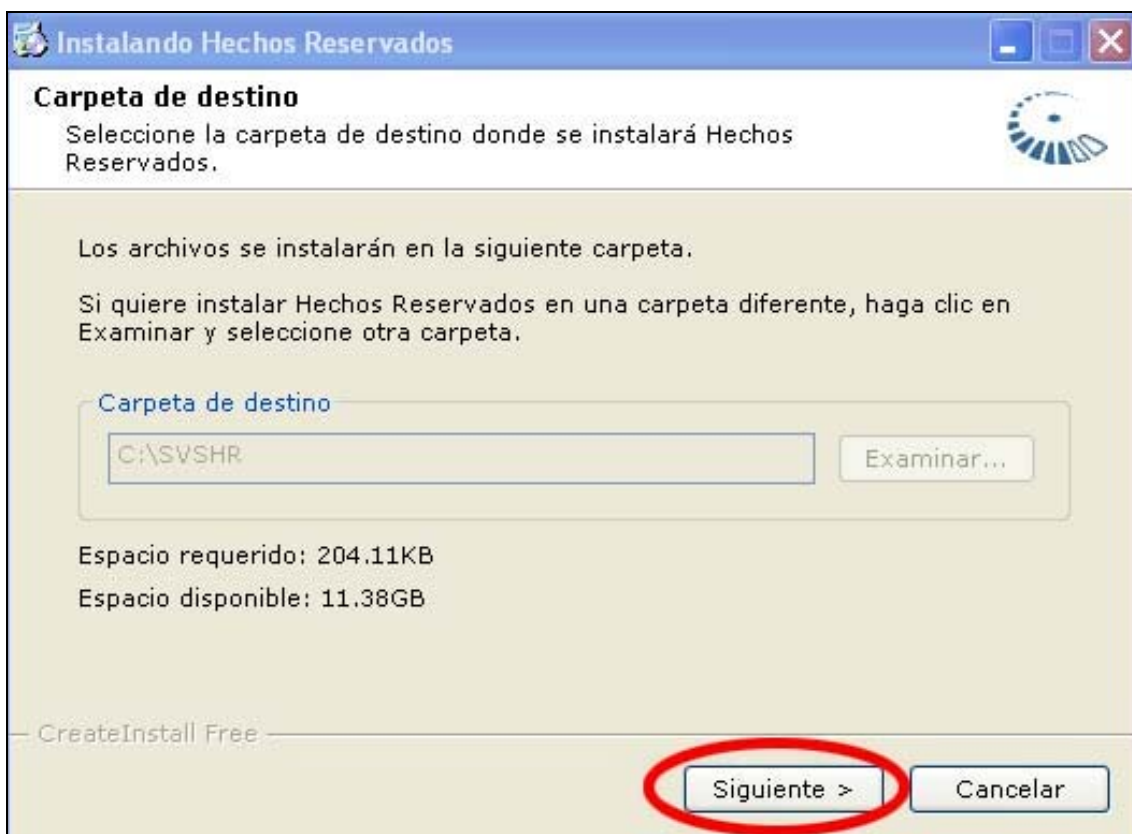
Para instalar el sistema debe hacer doble click sobre el archivo que anteriormente bajó a su computador y que debe tener el nombre de “hechos_reservados.exe”. A continuación aparecerá una ventana que muestra información que debe leer antes de seguir instalando la aplicación. Luego debe presionar el botón “Siguiente >”.



Aparecerá una ventana con el acuerdo de licencia el cual deberá aceptar y luego presionar el botón “Siguiente >”.



Se mostrará una ventana indicando la carpeta donde se instalará la aplicación. Esta será C:\SVSHR. Luego debe presionar el botón “Siguinte >”.



Después de presionar el botón “Siguiente >” aparecerá una ventana que indica que la aplicación de Hechos Reservados fue instalada exitosamente. Ud. Puede comprobar si la instalación está correcta verificando que las siguientes carpetas hayan sido creadas en el disco local C:\.



Debe existir en su escritorio un ícono con el nombre “Hechos Reservados”, que servirá para ejecutar el sistema de encriptación de archivos.



Encriptar Documento

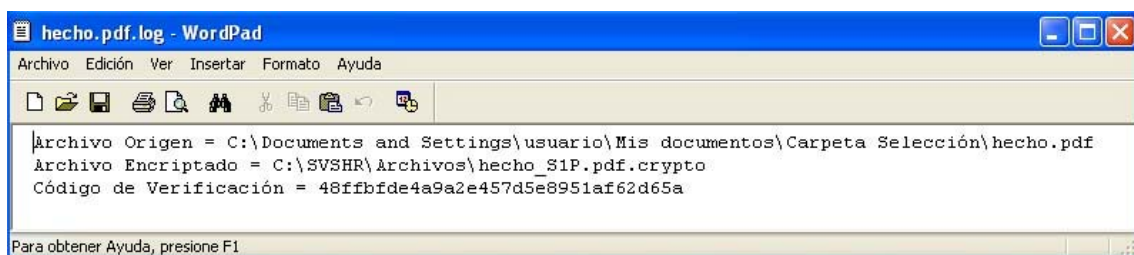
Para encriptar el documento que debe enviar a la SVS debe hacer doble click sobre el ícono que se encuentra en su escritorio y que tiene el nombre de “Hechos Reservados”. Se abrirá una ventana que debe utilizar para buscar el archivo en su computador, seleccionarlo y presionar el botón “Encriptar”. Ud. Observará que la barra de progreso comienza a actualizarse y que al término de este proceso aparecerá un mensaje que dice que el archivo fue encriptado exitosamente. Después de encriptar el archivo debe presionar el botón “Salir” para abandonar la aplicación.





El archivo encriptado queda almacenado en el directorio c:\svshr\archivos con extensión .crypto. Se genera también un archivo de log en el directorio c:\svshr\log, el cual permite saber el nombre de origen del archivo que se encriptó, el nombre de archivo con el que quedó el archivo después de ser encriptado y un “Código de Verificación” que es una cadena de caracteres que identifica al archivo y que Ud. podrá utilizar si desea saber si el archivo que llegó a la SVS es el mismo que Ud. Envío a través de SEIL.

Para Salir de la aplicación Ud. debe presionar el botón “Salir” o la “X” que se encuentra en el borde superior derecho de la ventana.



Enviar Documento

Para enviar el documento encriptado a la SVS, Ud. debe ingresar a la opción “ACCESO SEIL” de la página principal del sitio web de la Superintendencia.

The screenshot shows the main navigation bar of the SVS website. The 'ACCESO SEIL' link is highlighted with a red circle. Below the navigation bar, there is a search bar and a news section. The news section includes a date 'Lunes, 10 de Diciembre de 2007' and a headline '10/12/2007 - 11:46:57 HECHO ESENCIAL DE CIA CERVECERIAS UNIDAS S.A.'. There are also sections for 'Normativa en trámite', 'Inversionistas y Asegurados educando', and 'Hechos esenciales'.

Luego debe ingresar el código de usuario y clave autorizado por la SVS para el envío de Hechos Reservados y presionar el botón “INGRESAR”.

The screenshot shows the SEIL login page. The 'Autenticación' section is circled in red, containing the following fields and button:

- Autenticación**
- Código de Usuario:
- Clave:
- INGRESAR >>**

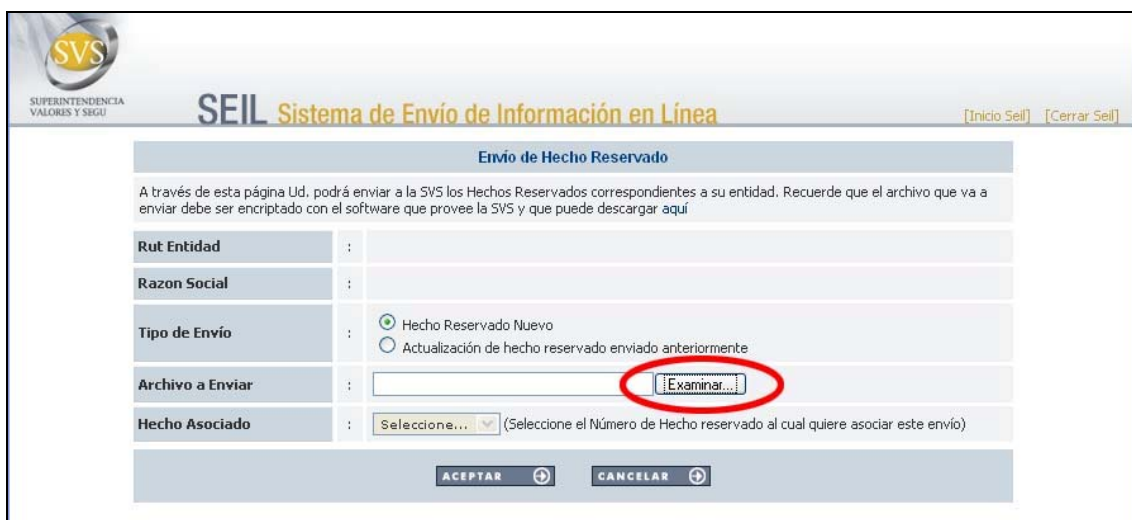
Below the login section, there are links for 'BAJAR SOFTWARE GRATUITO', 'VER CÓDIGOS DE INFORMACIÓN', and 'PÁGINA SEGURA'. A note states: 'Nota: En caso de personas naturales, el usuario corresponde al rut respectivo y deberá ingresarse sin puntos y sin dígito verificador.'

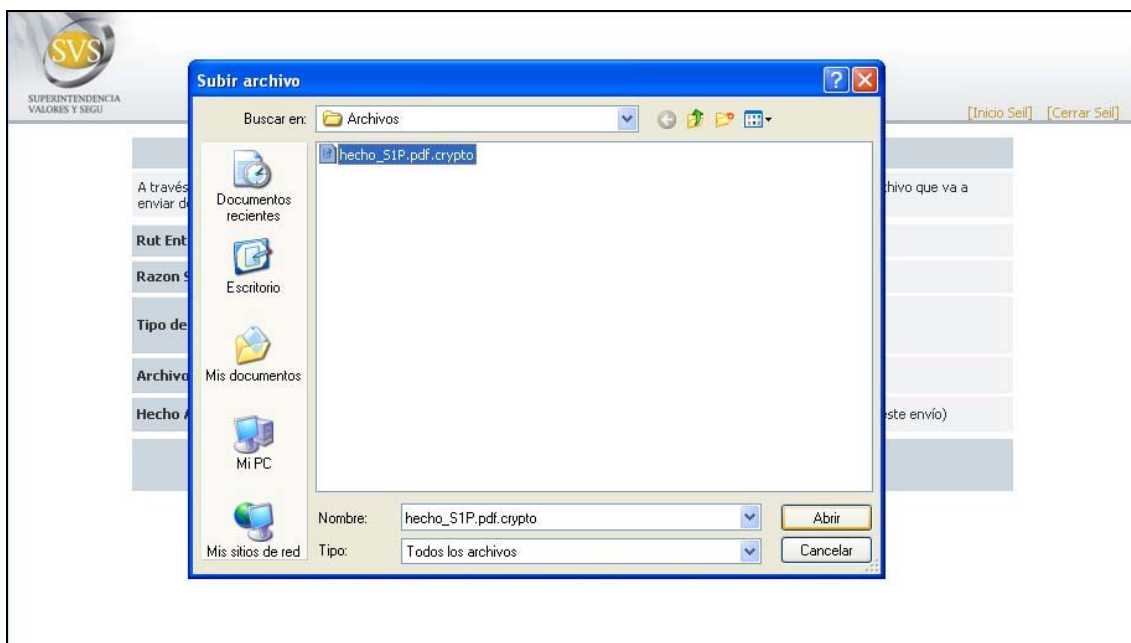
Después de ingresar al SEIL, Ud. deberá seleccionar la opción de “Envío de Hecho Reservado”.



Luego aparecerá una pantalla que permitirá seleccionar el archivo que encriptó anteriormente y que tiene la extensión .crypto. Debe tener claro el tipo de envío que realizará, es decir si se trata de un Hecho Reservado Nuevo o una Actualización a un hecho reservado informado anteriormente. Si el archivo que enviará es una actualización, Ud. deberá seleccionar el número del hecho reservado al cual quiere asociar el archivo que está enviando.

Recuerde que el archivo encriptado se encuentra en la carpeta C:\SVSHR\Archivos. Para seleccionar el archivo debe presionar el botón “Examinar”.





Después que seleccionó el archivo debe presionar el botón “ACEPTAR” y aparecerá una pantalla resumen con información del envío que ha realizado. Esta pantalla es el comprobante de envío y por lo tanto Ud. deberá imprimirla utilizando el botón “Imprimir”.

Esta pantalla también muestra información que Ud. debe tener en cuenta tanto para la comprobación del archivo enviado como para una futura actualización de un hecho reservado.

Código de Verificación: Esta cadena de caracteres sirve para compararla con la generada en el archivo de log generado cuando se encriptó el archivo que contiene el hecho reservado. Si son iguales significa que el archivo que Ud. tiene en su computador es el mismo que recibió la SVS a través de SEIL.

Número de Archivo: Este número sirve como recordatorio del hecho reservado enviado y se utiliza si en un futuro se desea actualizar el contenido de un hecho reservado enviado anteriormente.



SVS
SUPERINTENDENCIA
VALORES Y SEGUROS

SEIL Sistema de Envío de Información en Línea

[Inicio Seil] [Cerrar Seil]

Hechos Reservados

Recepción de Hecho Reservado.

La recepción del archivo de Hechos Reservados ha resultado exitosa, la información enviada ha sido registrada en la SVS.
A continuación se presentan los datos recepcionados por la SVS y el nombre de archivo asignado a su hecho reservado:

Datos Recepcionados .

RUT	:	88888888 - 9
Razon Social	:	No Registrado
Fecha Envío	:	04/01/2008 10:30:29
Nombre Usuario	:	HECHOS
Nombre Archivo Orig.	:	hecho_51P.pdf.crypto
Nombre Archivo SVS	:	hre_0207.pdf.crypto
Código de Verificación	:	48ffbfe4a9a2e457d5e8951af62d65a
Número de Archivo	:	200801005B



Recuerde imprimir este comprobante para posterior verificación en caso de problemas con el envío de hechos reservados.
Además, le será útil en el momento de asociar un hecho reservado a otro.

ACEPTAR 